

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

D.IB:R"Y QOHELET B.EN-D.FWID MELEK: B.IYRW.\$FLFIM

H:AB"L H:ABFLIYM)FMAR QOHELET H:AB"L H:ABFLIYM
HAK.OL HFBEL

MAH-Y.IT:ROWN LF)FDFM B.:KFL-(AMFLOW \$EY.A:(AMOL
T.AXAT HA\$.FME\$

D.OWR HOL"K: W:DOWR B.F) W:HF)FREC L:(OWLFM (OMFDET

W:ZFRAX HA\$.EMES W.BF) HA\$.FME\$ W:)EL-M:QOWMOW
\$OW)"P ZOWR"XA HW.) \$FM

HOWL"K:)EL-D.FROWM W:SOWB"B)EL-CFPOWN SOWB"B
SOB"B HOWL"K: HFRW.XA W:(AL-S:BIYBOTFYW \$FB
HFRW.XA

K.FL-HAN.:XFLIYM HOL:KIYM)EL-HAY.FM W:HAY.FM
)"YNEN.W. MFL"))EL-M:QOWM \$EHAN.:XFLIYM HOL:KIYM
\$FM H" M \$FBIYM LFLFKET

K.FL-HAD.:BFRIYM Y:G"(IYM LO)-YW.KAL)IY\$ L:DAB."R
LO)-TI&:B.A((AYIN LIR:)OWT W:LO)-TIM.FL"))OZEN
MI\$.:MO(A

MAH-\$.EHFYFH HW.) \$EY.IH:YEH W.MAH-\$.EN.A:(A&FH HW.)
\$EY."(F&EH W:)"YN K.FL-XFDF\$ T.AXAT HA\$.FME\$

Y"\$ D.FBFR \$EY.O)MAR R:)"H-ZEH XFDF\$ HW.) K.:BFR HFYFH
L:(OLFM IYM):A\$ER HFYFH MIL.:PFN"NW.

)"YN ZIK:ROWN LFRI)\$ONIYM W:GAM LF)AX:ARONIYM
\$EY.IH:YW. LO)-YIH:YEH LFHEM ZIK.FROWN (IM \$EY.IH:YW.
LF)AX:ARONFH

):ANIY QOHELET HFYIYTIY MELEK: (AL-YI&:RF)"L
B.IYRW.\$FLFIM
W:NFTAT.IY)ET-LIB.IY LID:ROW\$ W:LFTW.R B.AXFK:MFH (AL
K.FL-):A\$ER NA:(A&FH T.AXAT HA\$.FMFYIM HW.) (IN:YAN
RF(NFTAN):ELOHIYM LIB:N"Y HF)FDFM LA:(ANOWT B.OW

RF)IYTIY)ET-K.FL-HAM.A:(A&IYM \$EN.A:(A&W. T.AXAT
HA\$.FME\$ W:HIN."H HAK.OL HEBEL W.R:(W.T RW.XA

M:(UW.FT LO)-YW.KAL LIT:QON W:XES:ROWN LO)-YW.KAL
L:HIM.FNOWT

D.IB.AR:T.IY):ANIY (IM-LIB.IY L")MOR):ANIY HIN."H
HIG:D.AL:T.IY W:HOWSAP:T.IY XFK:MFH (AL

1 The words of the Preacher, the son of David, king in Jerusalem.

2 Vanity of vanities, saith the Preacher, vanity of vanities; all is vanity.

3 What profit hath a man of all his labour which he taketh under the sun?

4 One generation passeth away, and another generation cometh: but the earth abideth for ever.

5 The sun also ariseth, and the sun goeth down, and hasteth to his place where he arose.

6 The wind goeth toward the south, and turneth about unto the north; it whirleth about continually, and the wind returneth again according to his circuits.

7 All the rivers run into the sea; yet the sea is not full; unto the place from whence the rivers come, thither they return again.

8 All things are full of labour; man cannot utter it: the eye is not satisfied with seeing, nor the ear filled with hearing.

9 The thing that hath been, it is that which shall be; and that which is done is that which shall be done: and there is no new thing under the sun.

10 Is there any thing whereof it may be said, See, this is new? it hath been already of old time, which was before us.

11 There is no remembrance of former things; neither shall there be any remembrance of things that are to come with those that shall come after.

12 I the Preacher was king over Israel in Jerusalem.

13 And I gave my heart to seek and search out by wisdom concerning all things that are done under heaven: this sore travail hath God given to the sons of man to be exercised therewith.

14 I have seen all the works that are done under the sun; and, behold, all is vanity and vexation of spirit.

15 That which is crooked cannot be made straight: and that which is wanting cannot be numbered.

16 I communed with mine own heart, saying, Lo, I am

HFYFH L:PFNAY (AL-Y:RW.\$FLFIM W:LIB.IY RF)FH HAR:B."H
XFK:MFH WFDF(AT

come to great estate, and have gotten more wisdom than all they that have been before me in Jerusalem: yea, my heart had great experience of wisdom and knowledge.

WF)ET.:NFH LIB.IY LFDA(AT XFK:MFH W:DA(AT HOWL"LOWT
W:&IK:LW.T YFDA(:T.IY \$EG.AM-ZEH HW.) RA(:YOWN RW.XA

¹⁷ And I gave my heart to know wisdom, and to know madness and folly: I perceived that this also is vexation of spirit.

K.IY B.:ROB XFK:MFH RFB-K.F(AS W:YOWSIYP D.A(AT
YOWSIYP MAK:)OWB

¹⁸ For in much wisdom is much grief: and he that increaseth knowledge increaseth sorrow.

